



This electronic version (PDF) was scanned by the International Telecommunication Union (ITU) Library & Archives Service from an original paper document in the ITU Library & Archives collections.

La présente version électronique (PDF) a été numérisée par le Service de la bibliothèque et des archives de l'Union internationale des télécommunications (UIT) à partir d'un document papier original des collections de ce service.

Esta versión electrónica (PDF) ha sido escaneada por el Servicio de Biblioteca y Archivos de la Unión Internacional de Telecomunicaciones (UIT) a partir de un documento impreso original de las colecciones del Servicio de Biblioteca y Archivos de la UIT.

(ITU) نتاج تصوير بالمسح الضوئي أجراه قسم المكتبة والمحفوظات في الاتحاد الدولي للاتصالات (PDF) هذه النسخة الإلكترونية نقلًا من وثيقة ورقية أصلية ضمن الوثائق المتوفرة في قسم المكتبة والمحفوظات.

此电子版（PDF 版本）由国际电信联盟（ITU）图书馆和档案室利用存于该处的纸质文件扫描提供。

Настоящий электронный вариант (PDF) был подготовлен в библиотечно-архивной службе Международного союза электросвязи путем сканирования исходного документа в бумажной форме из библиотечно-архивной службы МСЭ.



Международный союз электросвязи

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Всемирной конференции
радиосвязи

Резолюции – Рекомендации

Женева, 1993 г.

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Всемирной конференции радиосвязи

(Женева, 1993 г.)



**Резолюции
Рекомендации**

ISBN 92-61-05024-7

Женева, 1993 г.

© МСЭ 1993, 2009

Все права резервируются. Никакая часть этой публикации не может быть воспроизведена ни в какой форме и никакими средствами - электронными или механическими, включая фотокопирование и микрофильмирование, без письменного разрешения МСЭ.

СОДЕРЖАНИЕ

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Всемирной конференции радиосвязи (ВКР-93), Женева, 1993 г.

	<i>Стр.</i>
Преамбула к Заключительным актам	1
Подписи	2

РЕЗОЛЮЦИИ

1. Повестка дня Всемирной конференции радиосвязи 1993 г.	5
2. Предварительная повестка дня Всемирной конференции радиосвязи 1997 г.	2

РЕКОМЕНДАЦИИ

1. Созыв Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Регионального соглашения, касающегося использования радиовещательной службой частот в средних полосах частот в Районах 1 и 3 и нижних полосах частот в Районе 1 (Женева, 1975 г.)	15
2. Сети подвижной спутниковой службы, опубликованные в соответствии с Резолюцией № 46 (ВАРК-92)	16
Заявления	21

ЗАКЛЮЧИТЕЛЬНЫЕ АКТЫ

Всемирной конференции радиосвязи (ВКР-93), Женева, 1993 г.

Преамбула

Дополнительная полномочная конференция Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) в своей Резолюции 9 решила, что в 1993 года будет созвана Всемирная конференция радиосвязи (ВКР-93) для представления рекомендаций Совету относительно повестки дня Всемирной конференции радиосвязи 1995 года, включая пересмотр Регламента радиосвязи, основанный на отчете Добровольной группы экспертов, и выдачу инструкций по упрощению использования полос частот, распределенных подвижной спутниковой службе, рекомендуя включить эти вопросы в повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 1995 года, а также представление рекомендаций относительно предварительной повестки дня Всемирной конференции радиосвязи 1997 года.

На своей сессии 1992 г. Административный совет Союза принял Резолюцию 1032, в которой содержалось решение о проведении в Женеве ВКР-93 с 15 по 19 ноября 1993 г. и сформулирована повестка дня этой Конференции.

Согласно этой Резолюции Административного совета Всемирная конференция радиосвязи была созвана в Женеве в течение вышеуказанного периода и приняла Резолюции и Рекомендации, содержащиеся в настоящих Заключительных актах.

* * *

Заключительные акты были подвисяны делегациями следующих Членов Союза:

Албания (Республика), Алжир (Народная Демократическая Республика), Германия (Федеративная Республика), Ангола (Республика), Саудовская Аравия (Королевство), Аргентинская Республика, Армения (Республика), Австралия, Австрия, Багамские острова (Содружество), Бахрейн (Государство), Бангладеш (Народная Республика), Барбадос, Беларусь (Республика), Бельгия, Бенин (Республика), Бразилия (Федеративная Республика), Бруней-Даруссалам, Болгария (Республика), Буркина-Фасо, Камерун (Республика), Канада, Кипр (Республика), Ватикан (Государство-город), Колумбия (Республика), Кот д'Ивуар (Республика), Хорватия (Республика), Куба, Дания, Джибути (Республика), Египет (Арабская Республика), Объединенные Арабские Эмираты, Эквадор, Эритрея, Испания, Эстония (Республика), Соединенные Штаты Америки, Финляндия, Франция, Габон (Республика), Гамбия (Республика), Гана, Греция, Гвинея (Республика), Венгрия (Республика), Индия (Республика), Индонезия (Республика), Иран (Исламская Республика), Ирландия, Исландия, Израиль (Государство), Италия, Японии, Кения (Республика), Кувейт (Государство), Латвия (Республика), Лихтенштейн (Княжество), Люксембург (Княжество), Малайзия, Мальта, Марокко (Королевство), Мавритания (Исламская Республика), Мексика, Молдова (Республика), Монако (Княжество), Монголия, Мозамбик (Республика), Мьянма (Союз), Нигер (Республика), Норвегия, Новая Зеландия, Оман (Султанат), Пакистан (Исламская Республика), Папуа-Новая Гвинея, Нидерланды (Королевство), Польша (Республика), Португалия, Корея (Народно-Демократическая Республика), Словацкая Республика, Чешская Республика, Румыния, Соединенное Королевство Великобритании и Северной Ирландии, Россия (Российская Федерация), Руанда (Республика), Сан-Марино (Республика), Сенегал (Республика), Сингапур (Республика), Словения (Республика), Шри-Ланка (Социалистическая Демократическая Республика), Швеция, Швейцария (Конфедерация), Суринам (Республика), Танзания (Объединенная Республика), Чад (Республика), Таиланд, Тоголезская Республика, Тунис, Турция, Украина, Уругвай (Восточная Республика), Венесуэла (Республика), Вьетнам (Социалистическая Республика), Йемен (Республика), Зимбабве (Республика).

РЕЗОЛЮЦИИ

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

РЕЗОЛЮЦИЯ 1

Повестка дня Всемирной конференции радиосвязи 1995 года

Всемирная конференция радиосвязи (Женева, 1993 г.),

учитывая

a) Резолюции 8 и 9 Дополнительной полномочной конференции, (Женева, 1992 г.);

b) статью 13 Устава (Женева, 1992 г.) относительно компетенции и расписания всемирных конференций радиосвязи, а также статью 7 Конвенции (Женева, 1992 г.), касающуюся повестки дня конференций;

c) соответствующие резолюции и рекомендации предыдущих всемирных административных радиоконференций;

d) последние технические достижения в области радиовещания,

признавая,

a) что работа Добровольной группы экспертов (ДГЭ) должна быть рассмотрена и претворена в жизнь в самые короткие сроки, чтобы дальнейшие решения Сектора радиосвязи принимались с учетом нового содержания, структуры и положений Регламента радиосвязи;

b) что деятельность, связанная с претворением в жизнь решений Всемирной административной радиоконференции (Малага-Торремолинос, 1992 г.) в отношении подвижной спутниковой службы (ПСС), указывает на то, что некоторые решения требуют дальнейшего рассмотрения;

с) что обеспечение фидерных линий является необходимым для упрощения использования полос частот, распределенных ППС,

признавая далее,

а) что на Всемирной конференции радиосвязи 1995 года (ВКР-95) может быть обсуждено ограниченное число других вопросов, чтобы не затруднить рассмотрение вопросов, касающихся ДГЭ и ППС;

б) что представляется необходимым сохранить и защитить другие службы, которым также распределены полосы частот, рассматриваемые ВКР-95,

решает

рекомендовать Совету проведение всемирной конференции радиосвязи в Женеве в конце 1995 года в течение четырех недель со следующей повесткой дня:

1. пересмотр заключительного отчета ДГЭ и рассмотрение связанных с ним предложений администраций, чтобы в случае необходимости приступить к пересмотру Регламента радиосвязи и представить календарь для осуществления основных рекомендованных мер;

2. на основе предложений администраций и отчета Подготовительного собрания к Конференции:

2.1 в целях упрощения использования распределенных подвижным спутниковым службам полос частот и с учетом существующих служб, которым также распределен радиоспектр, рассматриваемый Конференцией:

а) пересмотреть технические ограничения, связанные с полосами частот, распределенными ниже 3 ГГц подвижным спутниковым службам, а также связанные с этим положения, резолюции и рекомендации;

- b) пересмотреть дату ввода в действие распределений в полосах частот 1 980-2 010 МГц и 2 170-2 200 МГц в Районах 1 и 3 и в полосах частот 1 970-2 010 МГц и 2 160-2 200 МГц в Районе 2;
 - c) рассмотреть распределения и регламентарные аспекты для фидерных линий подвижных спутниковых служб, принимая во внимание помехи, которые могут причиняться спутниковым системам на орбите геостационарных спутников;
- 2.2 рассмотреть пределы мощности земных станций в службах спутникового исследования Земли, космических исследований и космической эксплуатации в полосе частот 2 025-2 110 МГц;
- 2.3 пересмотреть Резолюцию 112 в свете результатов изучений, проведенных во исполнение этой Резолюции, и принять соответствующие меры;
3. рассмотреть следующие вопросы, принимая во внимание работу, проведенную исследовательскими комиссиями и Подготовительным собранием к Конференции Сектора радиосвязи для того, чтобы ВКР-97 могла принять необходимые меры:
- a) Приложения 30 и 30А для Районов 1 и 3 в ответ на Резолюцию 524 (ВАРК-92), обращая особое внимание на п. 2 раздела *решает* этой Резолюции и на преимущество учета, когда это возможно, орбитальных дуг по Приложению 30В;
 - b) Резолюцию № 712 (ВАРК-92);
 - c) наличие новых распределенных полос частот ВЧРВ;
 - d) потребности ПСС и взаимодействующих фидерных линий и, в случае необходимости, принять в 1995 году ограниченные распределения;

4. рассмотреть такие соответствующие изменения в Регламенте радиосвязи, которые могут потребоваться в результате решений, принятых Конференцией;

5. в соответствии с Резолюцией 94 (ВАРК-92) пересмотреть те резолюции и рекомендации всемирных административных радиоконференций, которые относятся к п.п. 1-4 раздела *решает* выше с целью их возможного пересмотра, замены или аннулирования;

6. в соответствии с положениями статьи 7 Конвенции (Женева, 1992 г.):

6.1 рассмотреть и утвердить отчет директора Бюро радиосвязи о деятельности Сектора радиосвязи со времени последней конференции;

6.2 рекомендовать Совету повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 1997 года и представить свое мнение по предварительной повестке дня Конференции 1999 года, а также по возможным пунктам повестки дня будущих конференций;

6.3 определить те вопросы, которые требуют приоритетных действий со стороны исследовательских комиссий по радиосвязи,

предлагает администрациям

при подготовке и представлении своих предложений на ВКР-95, относящихся к упрощению Регламента радиосвязи, или к вопросам, касающимся содержащейся в настоящей Резолюции повестке дня, основывать по мере возможности свои предложения на рекомендованных текстах заключительного отчета ДГЭ,

предлагает Совету

установить повестку дня и принять необходимые меры для проведения ВКР-95, а также предпринять как можно скорее консультации с Членами Союза,

порукает директору Бюро радиосвязи

принять необходимые меры по созыву собраний Подготовительного собрания к Конференции в соответствии с решениями Ассамблеи радиосвязи (Женева, 1993 г.), а также подготовить отчет на ВКР-95,

порукает Генеральному секретарю

передать настоящую Резолюцию заинтересованным международным и региональным организациям.

РЕЗОЛЮЦИЯ 2

Предварительная повестка дня Всемирной конференции радиосвязи 1997 года

Всемирная конференция радиосвязи (Женева, 1993 г.),

учитывая,

что в соответствии с п.п. 118 и 126 Конвенции (Женева, 1992 г.) и принимая во внимание Резолюцию 1 Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.), общие рамки повестки дня Всемирной конференции радиосвязи 1995 года (ВКР-95) должны устанавливаться предварительно за четыре года,

учитывая далее

а) Резолюцию 9 Дополнительной полномочной конференции, (Женева, 1992 г.);

b) статью 13 Устава (Женева, 1992 г.) относительно компетенции и расписания всемирных конференций радиосвязи, а также статью 7 Конвенции (Женева, 1992 г.), касающуюся повестки дня;

c) соответствующие резолюции и рекомендации предыдущих всемирных административных радиоконференций;

решает представить мнение о том, что:

следует включить в предварительную повестку дня ВКР-97, которая будет проведена в конце 1997 года, следующие вопросы:

1. принятие надлежащих мер относительно тех срочных вопросов, которые были особо затребованы Всемирной конференцией радиосвязи 1995 года (ВКР-95);

2. рассмотрение и принятие надлежащих мер относительно вопросов, о которых говорится в следующих резолюциях и рекомендациях:

2.1 Резолюции 60 (ВАРК-79), 211 (ВАРК-92), 710 (ВАРК-92) и 712 (ВАРК-92);

2.2 Рекомендации 66(Пересм. ВАРК-92), 621 (ВАРК-92), 711 (ВАРК-92) и 715 (Орб-88);

3. на основе предложений Членов Союза и принимая во внимание результаты ВКР-95 рассмотреть и, в случае необходимости, пересмотреть положения Регламента радиосвязи в отношении следующих вопросов:

3.1 не разрешенные и прочие срочные вопросы, касающиеся распределения частот и регламентарных аспектов относительно подвижных спутниковых служб, включая соответствующие распределения фидерным линиям подвижных спутниковых служб;

3.2 другие вопросы, относящиеся к распределению частот космическим службам, которые не охвачены вышеуказанными Резолюциями, а именно:

- 3.2.1 распределение полос частот выше 50 ГГц спутниковой (пассивной) службе исследования Земли;
- 3.2.2 распределения и соответствующие положения для полос частот 399,9-400,05 МГц;
- 3.3 рассмотрение и принятие необходимых решений по вопросам, касающимся ВЧ полос частот, распределенных радиовещательной службе в свете последних результатов изучений, проведенных Сектором радиосвязи;
- 3.4 принятие в учет возможного аннулирования всех вторичных и разрешенных распределений в полосе частот 136-137 МГц, распределенной воздушной подвижной (R) службе на первичной основе, в соответствии с Резолюцией 408 (Подв-87) и в целях обеспечения особых требований воздушной подвижной (R) службы;
- 3.5 положения Глав IX и N IX, как указано в Резолюции 331 (Подв-87), и принятие надлежащих мер в отношении вопросов, о которых говорится в Резолюциях № 200 (Подв-87), 210 (Подв-87) и 330 (Подв-87), принимая во внимание тот факт, что глобальная морская система бедствия и безопасности (ГМСББ) будет полностью внедрена в 1999 году;
- 3.6 следующие вопросы, относящиеся к морской подвижной и морской подвижной спутниковой службам:
 - 3.6.1 использование ОВЧ полосы частот по Приложению 18 для морской подвижной связи;
 - 3.6.2 статья 61, касающаяся порядка приоритета связи в морской подвижной службе и морской подвижной спутниковой службе;
- 3.7 Приложения 30 и 30А для Районов 1 и 3 в ответ на Резолюцию 524 (ВАРК-92), уделяя особое внимание п. 2 раздела *решает* этой Резолюции;

4. рассмотреть отчет директора Бюро радиосвязи по деятельности Сектора радиосвязи со времени последней конференции;

5. рекомендовать Совету вопросы для включения в повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 1999 года и высказать мнения по предварительной повестке дня Всемирной конференции радиосвязи 2001 года;

6. рассмотреть такие значительные изменения к Регламенту радиосвязи, которые могут потребоваться в связи с решениями Конференции;

7. в соответствии с Резолюцией 94 (ВАРК-92) пересмотреть те резолюции и рекомендации всемирных административных радиоконференций, которые относятся к п.п. 1-6 раздела *решает* выше в целях их возможного пересмотра, замены или аннулирования,

предлагает Совету

рассмотреть мнения, высказанные в настоящей Резолюции,

порукает директору Бюро радиосвязи

принять необходимые меры по проведению заседаний Подготовительного собрания к конференции и подготовке отчета на ВКР-97,

порукает Генеральному секретарю

1. передать настоящую Резолюцию ВКР-95;

2. передать настоящую Резолюцию заинтересованным международным и региональным организациям.

РЕКОМЕНДАЦИИ

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

РЕКОМЕНДАЦИЯ 1

Созыв Региональной конференции радиосвязи по пересмотру Регионального соглашения, касающегося использования радиовещательной службой частот в средних полосах частот в Районах 1 и 3 и нижних полосах частот в Районе 1 (Женева, 1975 г.)

Всемирная конференция радиосвязи (Женева, 1993 г.)

учитывая,

a) что Региональное соглашение, касающееся использования радиовещательной службой частот в средних полосах частот в Районах 1 и 3 и нижних полосах частот в Районе 1 (далее именуемое "Соглашение"), останется действительным после даты, предусмотренной для его пересмотра;

b) что за период, составляющий около 15 лет, существенные изменения были внесены в План, Женева, 1975 г., в связи с применением статьи 4 Соглашения;

c) что в геополитическую карту Районов 1 и 3 были внесены значительные изменения, что потребовало разрешения непредвиденных задач в некоторых частях этих Районов;

d) что процедура статьи 4 Соглашения может потребовать пересмотра в свете упрощения Регламента радиосвязи, что может быть принято Всемирной конференцией радиосвязи 1995 года (ВКР-95) в результате рассмотрения отчета Добровольной группы экспертов (ДГЭ),

рекомендует Совету

1. рассмотреть возможность созыва региональной конференции радиосвязи со следующей повесткой дня:
 - пересмотр статьи 4 Соглашения, принимая во внимание решения ВКР-95 относительно рекомендаций ДГЭ, и утверждение любых дополнительных положений по оказанию помощи странам в разрешении местных проблем, не затрагивая присвоения в Планах без согласия заинтересованных стран;
2. после консультаций с заинтересованными администрациями запланировать определенную дату проведения этой Конференции.

РЕКОМЕНДАЦИЯ 2

Сети подвижной спутниковой службы, опубликованные в соответствии с Резолюцией (ВАРК-92)

Всемирная конференция радиосвязи (Женева, 1993 г.)

учитывая,

a) что Всемирная административная радиоконференция (ВАРК-92) распределила полосы частот 1 970- 2 010 МГц и 2 160- 2 200 МГц в Районе 2 и 1 980- 2 010 МГц и 2 170-2 200 МГц в Районах 1 и 3 подвижной спутниковой службе (ПСС) на первичной основе, начиная с 2005 года;

b) что настоящая Конференция рекомендует Совету включить пересмотр вышеуказанной даты в повестку дня Всемирной конференции радиосвязи 1995 года (ВКР-95);

с) что некоторые администрации выразили желание начать процедуру координации, содержащуюся в Резолюции 46 (ВАРК-92) как можно скорее, в связи с долгим временем, которое может потребоваться для завершения этой координации;

d) что некоторые администрации уже представили информацию по запланированным сетям ПСС,

признавая,

что администрации должны соблюдать положения Заключительных актов ВАРК-92 без ущерба решениям, принятым на ВКР-95, в отношении вопросов, о которых говорится в разделе *учитывая* выше,

рекомендует ВРК-93

Рассмотреть статус тех спутниковых сетей ПСС, перечисленных в п. а) раздела *учитывая* выше, которые были опубликованы до ВКР-95,

предлагает администрациям

сотрудничать в проведении координационных консультаций, о которых говорится в п. с) раздела *учитывая* выше.

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ЗАЯВЛЕНИЯ

PAGE LAISSEE EN BLANC INTENTIONNELLEMENT

PAGE INTENTIONALLY LEFT BLANK

ЗАЯВЛЕНИЯ

1

Оригинал: французский

От имени Республики Сенегал:

При подписании настоящих Заключительных актов, при условии их ратификации своим правительством, делегация Республики Сенегал заявляет, что ее правительство резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если другие Члены Союза не будут соблюдать положения Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб электросвязи.

2

Оригинал: английский

От имени Малайзии:

При подписании настоящих Заключительных актов делегация Малайзии:

1. резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если некоторые Члены Союза не будут соблюдать положения настоящих Заключительных актов, или если оговорки других Членов Союза поставят под угрозу работу его служб электросвязи;

2. заявляет, что подписание и возможная ратификация правительством Малайзии настоящих Заключительных актов не действительны в отношении Члена Союза, фигурирующего под именем "Израиль", и никоим образом не означают его признание.

3

Оригинал: английский

От имени Исламской Республики Иран:

ВО ИМЯ БОГА

Делегация Исламской Республики Иран резервирует за своим правительством право предпринимать такие действия, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если они будут затронуты решениями, принятыми на Всемирной конференции радиосвязи (Женева,

1993 г.), или если любые другие страны или администрации не будут каким-либо образом соблюдать условия Международной конвенции электросвязи (Найроби, 1982 г.) или приложений, или протоколов, или регламентов к ней, или настоящие Заключительные акты, или если оговорки или заявления других стран или администраций поставят под угрозу нормальную и эффективную работу служб электросвязи или помешают исполнению суверенных прав Исламской Республики Иран.

4

Оригинал: английский

От имени Турции:

При подписании Заключительных актов первой Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) делегация Республики Турция резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов относительно решений, принятых Конференцией, если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать Заключительные акты, приложения к ним и Регламент радиосвязи при эксплуатации своих существующих служб или при вводе в эксплуатацию новых служб для космических, наземных или прочих применений, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

5

Оригинал: английский

От имени Республики Сингапур:

Делегация Республики Сингапур резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов. если какой-либо Член Союза не будет каким-либо образом соблюдать Заключительные акты Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), или если оговорки других стран поставят под угрозу работу его служб радиосвязи или затронут его суверенитет.

Делегация Республики Сингапур далее резервирует за своим правительством право делать такие дополнительные оговорки, которые оно сочтет необходимыми до времени (включительно) ратификации вышеуказанных Заключительных актов.

6

Оригинал: английский

От имени Республики Зимбабве:

Учитывая подтверждение настоящей Конференцией предложенной повестки дня для ВКР-93, делегация Республики Зимбабве отмечает, что некоторые вопросы, решенные на ВАРК-92, были вновь поставлены на рассмотрение, на наш взгляд, без обоснованных причин.

Следовательно, правительство Республики Зимбабве резервирует за собой право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми и/или целесообразными для защиты своих служб электросвязи и/или радиовещания, если результаты работы ВКР-93 приведут к возникновению вредных помех.

7

Оригинал: английский

От имени Объединенных Арабских Эмиратов:

Объединенные Арабские Эмираты не согласны с каким-либо изменением положений Заключительных актов Региональной административной радиоконференции по ВЧ/СЧ радиовещанию (Районы 1 и 3) и, в этой связи, резервируют свою позицию.

8

Оригинал: французский

От имени Республики Кот д'Ивуар:

При подписании Заключительных актов настоящей Конференции делегация Республики Кот д'Ивуар резервирует за своим правительством право их утвердить или принять любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов на будущих Всемирных конференциях радиосвязи (в 1995 и 1997 гг.).

9

Оригинал: французский

От имени Руандийской Республики:

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) делегация Руандийской Республики заявляет, что ее правительство резервирует за собой право утвердить или отклонить, полностью или частично, то, что ее делегатам пришлось принять или подписать, в особенности, если станет очевидным, что некоторые положения могут поставить под угрозу нормальную работу его сети электросвязи.

10

*Оригинал: французский**От имени Республики Камерун:*

При подписании Заключительных актов настоящей Конференции делегация Республики Камерун на Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если эти интересы будут поставлены под угрозу несоблюдением каким-либо Членом Международного союза электросвязи положений настоящих Заключительных актов или Регламента радиосвязи, а также делать оговорки относительно любых положений, не соответствующих законам и правилам Республики Камерун.

11

*Оригинал: французский**От имени Республики Нигер:*

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), созданной для представления рекомендаций Совету в отношении повестки дня ВКР-95 и предварительной повестки дня ВКР-97, делегация Республики Нигер резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если эти интересы будут затронуты каким-либо решением, принятым на настоящей Конференции, или если какая-либо страна или администрация не будут соблюдать положения этих Заключительных актов или выдвинут оговорки, которые смогут затронуть или поставить под угрозу нормальную работу служб электросвязи или полное исполнение суверенных прав Республики Нигер.

12

*Оригинал: французский**От имени Тоголезской Республики:*

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), созданной для представления рекомендаций Совету в отношении повестки дня ВКР-95 и предварительной повестки дня ВКР-97, делегация Тоголезской Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какой-либо Член Союза не будет соблюдать положения этих Заключительных актов, или если оговорки других стран поставят под угрозу нормальную работу его служб электросвязи.

13

Оригинал: английский

От имени Алжирской Народной Демократической Республики, Королевства Саудовской Аравии, Государства Бахрейн, Объединенных Арабских Эмиратов, Исламской Республики Иран, Государства Кувейт, Ливана, Королевства Марокко, Султаната Оман, Исламской Республики Пакистан, Сирийской Арабской Республики, Туниса и Йеменской Республики:

Делегации вышеупомянутых стран на Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) заявляют, что подписание и возможная ратификация их соответствующими правительствами Заключительных актов этой Конференции не действительны в отношении сионистского образования, фигурирующего в Уставе и Конвенции Международного союза электросвязи (Женева, 1992 г.) под именем так называемого "Израиля", и никоим образом не означают его признания.

14

Оригинал: французский

От имени Алжирской Народной Демократической Республики:

Делегация Алжирской Народной Демократической Республики на Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какие-либо Члены Союза не будут соблюдать настоящие Заключительные акты.

15

(Этот номер не был использован)

16

Оригинал: английский

От имени Союза Мьянма:

Делегация Союза Мьянма заявляет, что она резервирует за своим правительством право формулировать любые оговорки, которые оно сочтет необходимыми в отношении любого текста Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) и приложений к ним, который мог бы прямо или косвенно затронуть суверенитет или интересы Союза Мьянма.

17

*Оригинал: английский**От имени Королевства Саудовской Аравии:*

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) делегация Королевства Саудовской Аравии резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми, если какие-либо резолюции и рекомендации, принятые вышеуказанной Конференцией, каким-либо образом поставят под угрозу работу служб радиосвязи Королевства Саудовской Аравии.

18

*Оригинал: английский**От имени Республики Индия:*

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) делегация Республики Индия резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо администрация сделает оговорки и/или не примет положения Заключительных актов или не будет соблюдать одно или несколько положений Заключительных актов.

19

*Оригинал: английский**От имени Соединенных Штатов Америки:*

Соединенные Штаты тесно сотрудничали с другими администрациями на ВКР, чтобы достигнуть разумный компромисс относительно всех взаимных интересов. На основе правовых мнений, высказанных в заключительном протоколе, Соединенные Штаты не уверены в последствиях Рекомендации ВКР-93. Соединенные Штаты решают не препятствовать консенсусу, чтобы обеспечить успешное и своевременное завершение работы ВКР-93. Соединенные Штаты считают, что в Рекомендации ВКР-93 нет ничего, что могло бы в настоящее или будущее время ограничить их возможности по вводу в эксплуатацию подвижных спутниковых сетей в соответствии с Регламентом радиосвязи.

20

Оригинал: английский

От имени Социалистической Республики Вьетнам:

Рассмотрев заявления, содержащиеся в документе 57, делегация Социалистической Республики Вьетнам заявляет от имени своего правительства, что она сохраняет заявления, представленные на Полномочной конференции (Найроби, 1982 г.), Полномочной конференции (Ницца, 1989 г.) и Дополнительной полномочной конференции (Женева, 1992 г.) Международного союза электросвязи.

21

Оригинал: испанский

От имени Эквадора:

Приняв к сведению заявления, содержащиеся в документе 57 настоящей Конференции, делегация Эквадора заявляет от имени своего правительства, что она всегда стремилась к достижению консенсуса в работе ВКР-93; однако, она считает, что Резолюция 1 и Рекомендация 2 не защищают должным образом ее интересы, в частности те, которые относятся к необходимости защищать другие службы, совместно использующие радиоспектр с МСС.

Поэтому, при подписании Заключительных актов делегация Эквадора резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми, если какое-либо действие со стороны других стран каким-либо образом нанесет ущерб интересам Эквадора.

22

Оригинал: английский

От имени Государства Израиль:

1. Заявление, сделанное некоторыми делегациями в № 13 Заключительных актов, находится в вопиющем противоречии с принципами и целями Международного союза электросвязи и поэтому лишено какой-либо юридической законности.

Правительство Израиля желает внести в протокол, что оно прямо отклоняет эти заявления, потому что они политизируют и подрывают работу МСЭ. Делегация Израиля будет продолжать думать, что они не могут быть действительными в отношении прав и обязанностей какого-либо Государства-Члена Международного союза электросвязи.

Кроме того, поскольку в настоящее время Израиль и многие Арабские государства находятся в процессе переговоров, направленных на разрешение арабо-израильского конфликта, делегация Государства Израиль считает, что эти заявления идут наперекор и причиняют вред делу мира на Ближнем Востоке.

В том, что касается сути вопроса, делегация Государства Израиль проявит в отношении Членов Союза, делегации которых сделали вышеуказанное заявление, совершенно аналогичный подход.

Делегация Израиля далее отмечает, что заявление № 13, вопреки процедурам МСЭ, не ссылается на Государство Израиль, употребляя его полное и правильное название. Такое обращение вводит в профессиональную работу Конференции недопустимые элементы разлада и вражды и должно быть отвергнуто, как серьезное нарушение признанных правил и норм международного поведения.

2. Кроме того, приняв к сведению уже сделанные заявления, делегация Израиля резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов и своих служб электросвязи, если они будут затронуты решениями настоящей Конференции или оговорками других делегаций.

23

Оригинал: английский

От имени Объединенной Республики Танзания:

В связи с заявлением, сделанным некоторыми администрациями в документе 57 в отношении поддержки полного вступления в силу Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), делегация Танзании резервирует за своим правительством право принимать такие меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если требования этих Заключительных актов поставят под угрозу или нанесут ущерб его службам электросвязи или радиовещания.

24

Оригинал: английский

От имени Республики Индонезия:

Приняв к сведению документ 57 Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) делегация Республики Индонезия на этой Конференции желает внести следующие оговорки к Заключительным актам Конференции:

От имени Республики Индонезия делегация Республики Индонезия на Всемирной конференции радиосвязи Международного союза электросвязи (Женева, 1993 г.):

резервирует за своим правительством право предпринимать любые действия и предохранительные меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих национальных интересов, если Заключительные акты этой Конференции прямо или косвенно затронут его суверенитет или будут противоречить Конституции, законам и правилам Республики Индонезия, а также существующим правам, приобретенным Республикой Индонезия в качестве стороны других договоров и /или конвенций, и любым другим принципам международного права.

25

Оригинал: английский

От имени Народной Республики Бангладеш:

При подписании Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) (ВКР-93) и учитывая № 19 документа 57 делегация Народной Республики Бангладеш резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какая-либо Резолюция и какая-либо Рекомендация, принятые Конференцией (ВКР-93), каким-либо образом будут препятствовать работе служб радиосвязи Бангладеш.

26

Оригинал: английский

От имени Корейской Народно-Демократической Республики:

В связи с заявлениями, сделанными некоторыми администрациями в документе 57 в поддержку полного вступления в силу Заключительных актов Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.), делегация Корейской Народно-Демократической Республики резервирует за своим правительством право принимать любые меры, которые оно сочтет необходимыми для защиты своих интересов, если какое-либо решение Всемирной конференции радиосвязи (Женева, 1993 г.) или какие-либо оговорки, сделанные какой-либо страной, поставят под угрозу работу его служб радиосвязи или затронут его суверенитет.

Отпечатано в Швейцарии

ISBN 92-61-05024-7